

Tožena stranka: Portugalska republika (zastopnika: L. Inez Fernandes in M. J. Lois, zastopnika)

### Predmet

Neizpolnitev obveznosti države — Nesprejetje predpisov, potrebnih za uskladitev s členoma 3 in 4 Direktive Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode (UL L 135, str. 40), v predpisanem roku

### Izrek

1) Portugalska republika s tem, da aglomeracij Bacia do Rio Uima (Fiães S. Jorge), Costa de Aveiro, Covilhã, Espinho/Feira, Ponta Delgada, Póvoa do Varzim/Vila do Conde in Santa Cita ni opremila s kanalizacijskimi sistemi v skladu s členom 3 Direktive Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode, in s tem, da za komunalno odpadno vodo iz aglomeracij Alverca, Bacia do Rio Uima (Fiães S. Jorge), Carvoeiro, Costa de Aveiro, Costa Oeste, Covilhã, Lizbona, Matosinhos, Milfontes, Nazaré/Famalicão, Ponta delgada, Póvoa de Varzim/Vila do Conde, Santa Cita, Vila Franca de Xira in Vila Real de Santo António ni uporabila sekundarnega postopka čiščenja ali primerljivega postopka v skladu s členom 4 iste direktive, ni izpolnila obveznosti iz členov 3 in 4 te direktive.

2) V preostalem se tožba zavrne.

3) Portugalski republiki se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 37, 9.2.2008.

**Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 30. aprila 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Oberster Gerichtshof — Avstrija) — Fachverband der Buch- und Medienwirtschaft proti LIBRO Handelsgesellschaft mbH**

(Zadeva C-531/07) (<sup>1</sup>)

**(Prosti pretok blaga — Nacionalna ureditev vezujočih cen uvoženih knjig — Ukrep z enakim učinkom kot količinske omejitve pri uvozu — Utemeljitev)**

(2009/C 153/17)

Jezik postopka: nemščina

### Predložitveno sodišče

Oberster Gerichtshof

### Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Fachverband der Buch- und Medienwirtschaft

Tožena stranka: LIBRO Handelsgesellschaft mbH

### Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Oberster Gerichtshof (Avstrija) — Razlaga členov 3(1), 10, 28, 30, 81 in 151 Pogodbe ES — Nacionalna zakonodaja, ki zavezuje uvoznike knjig v nemškem jeziku, da določijo maloprodajno ceno, ki ne sme biti nižja od cene, določene za državo izvora.

### Izrek

1. Nacionalna ureditev, ki uvoznikom knjig v nemškem jeziku prepo-veduje, da določijo ceno, ki je nižja od maloprodajne cene, ki jo je določil ali priporočil založnik v državi založbe, je „ukrep z enakim učinkom kot količinske omejitve pri uvozu“ v smislu člena 28 ES.
2. Nacionalne ureditve, ki uvoznikom knjig v nemškem jeziku prepo-veduje, da določijo ceno, ki je nižja od maloprodajne cene, ki jo je določil ali priporočil založnik v državi založbe, ni mogoče utemeljiti niti na podlagi členov 30 ES in 151 ES niti z nujnimi zahtevami v splošnem interesu.

(<sup>1</sup>) UL C 37, 9.2.2008.

**Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 19. maja 2009 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — Italija) — Assitur Srl proti Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Milano**

(Zadeva C-538/07) (<sup>1</sup>)

**(Direktiva 92/50/EGS — Člen 29, prvi odstavek — Javna naročila storitev — Nacionalna ureditev, v skladu s katero pri istem postopku oddaje javnega naročila med seboj ne smejo sodelovati in si konkurirati podjetja, ki so v razmerju odvisnosti ali razmerju, v katerem ena družba nad drugo izvaja pomemben vpliv)**

(2009/C 153/18)

Jezik postopka: italijanščina

### Predložitveno sodišče

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

### Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Assitur Srl

Tožena stranka: Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Milano

Ob udeležbi: SDA Express Courier SpA, Poste Italiane SpA

### Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia — Razlaga člena 29 Direktive Sveta 92/50/EGS z dne 18. junija 1992 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil storitev (UL L 209, str. 1)